

## **PRIPOROČILA SVETOVALCEM PRI PRIPRAVI ZBIRNE MAPE**

### **ZA NPK ROMSKI KOORDINATOR/ROMSKA KOORDINATORICA 1460.005.5.1 IN NPK ROMSKI POMOČNIK/ROMSKA POMOČNICA 1460.006.5.1**

Zaradi zagotavljanja eksternosti preverjanja, smo s članicami komisij za preverjanje in potrjevanje omenjenih dveh NPK pripravili priporočila za svetovalce NPK, ki svetujejo kandidatom pri pripravi zbirne mape.

#### **1. Posebni pogoji, ki jih mora izpolnjevati oseba, ki želi pridobiti poklicno kvalifikacijo**

Katalog za *NPK Romski koordinator/romska koordinatorica 1460.005.5.1*, v točki 2.2. predpisuje naslednje posebne pogoje, ki jih mora izpolnjevati kandidat, ki želi pridobiti certifikat:

- Najmanj dokončana osnovna šola in 6 mesečne izkušnje pri delu s pripadniki romske skupnosti in
- Ustno in pisno obvladovanje slovenskega ter ustno obvladovanje romskega jezika/dialekta.

Katalog za *NPK Romski pomočnik/romska pomočnica 1460.006.5.1* v točki 2.2. predpisuje naslednje posebne pogoje, ki jih mora izpolnjevati kandidat, ki želi pridobiti certifikat:

- Najmanj dokončana osnovna šola in 6 mesečne izkušnje pri delu s pripadniki romske skupnosti in
- Ustno in pisno obvladovanje slovenskega ter ustno obvladovanje romskega jezika/dialekta.

Posebni pogoji se dokazujejo z naslednjimi dokazili:

#### **- A. Dokončana osnovna šola**

Kandidati dokazujejo dokončano osnovno šolo z javno veljavnim spričevalom o dokončani osnovni šoli.

#### **- B. Šest mesecev izkušenj pri delu s pripadniki romskih skupnosti**

Kandidati pridobijo potrdilo, referenčno pismo romskih društev ali izobraževalnih inštitucij. V potrdilu je natančno opisano delo in naloge, ki jih je kandidat opravljal v šestih mesecih.

#### **- C. Ustno in pisno obvladanje slovenskega jezika**

Kandidat dokazuje ustno in pisno obvladanje slovenskega jezika s pozitivno oceno iz slovenščine iz javno veljavnega spričevala.

#### **- D. Ustno obvladanje romskega jezika/dialekta**

Kandidati dokazujejo obvladanje romskega jezika/ dialekta z naslednjimi dokazili:

- potrdilo s preverjanjem izdano s strani inštitucij, ki so usposabljele kandidate s področja poznavanja romskega jezika in romske kulture in potrdilo priložijo program usposabljanja,
- potrdilo, referenčno pismo romskih društev, da se kandidat sporazumeva ustno v romskem jeziku,
- potrdilo izobraževalnih inštitucij (delodajalcev), da se kandidat ustno sporazumeva v romskem jeziku

## **2. Življenjepis**

Predlagamo, da se za omenjeno NPK v zbirni mapi uporablja življenjepis v obliki samo evalvacijski spisa kandidata, ki ga pripravi kandidat. V življenjepis natančno opiše svoje delovne izkušnje s pripadniki romskih skupnosti. V življenjepis opiše dela in naloge, ki jih je opravljal.

## **3. Verodostojnost posameznih dokazil**

Svetovalce pozivamo, da so pri posameznih dokazilih pozorni na naslednje:

- dokazila, referenčna pisma društev, delodajalcev morajo imeti žig in i podpis odgovorne osebe,
- pripravljena učna gradiva ali učni lističi morajo imeti navedbe avtorjev in sopolpisnikov mentorjev (zaradi zagotavljanja dejanskega avtorstva),
- imena kandidatov naj bodo na različnih dokazilih po možnosti enaka.

Na izvedenem preverjanju so bila na različnih dokazilih za istega kandidata različna imena( spričevalo na eno ime, dokazilo na drugo), četudi se je iz rojstnih podatkov razbralo, da gre za isto osebo, ki pa jo očitno pri vsakodnevnem delu imenujejo drugače.

## **PRIPOROČILA ČLANOM KOMISIJ ZA PREVERJANJE IN POTRJEVANJE**

### **NPK ROMSKI KOORDINATOR/ROMSKA KOORDINATORICA 1460.005.5.1 IN NPK ROMSKI POMOČNIK/ROMSKA POMOČNICA 1460.006.5.1**

#### **1. POTRJEVANJE ZBIRNE MAPE**

Katalog za *NPK Romski koordinator/romska koordinatorica 1460.005.5.1*, v točki 2.2. predpisuje naslednje posebne pogoje, ki jih mora izpolnjevati kandidat, ki želi pridobiti certifikat:

- Najmanj dokončana osnovna šola in 6 mesečne izkušnje pri delu s pripadniki romske skupnosti in
- Ustno in pisno obvladovanje slovenskega ter ustno obvladovanje romskega jezika/dialekta.

Katalog za *NPK Romski pomočnik/romska pomočnica 1460.006.5.1* v točki 2.2. predpisuje naslednje posebne pogoje, ki jih mora izpolnjevati kandidat, ki želi pridobiti certifikat:

- Najmanj dokončana osnovna šola in 6 mesečne izkušnje pri delu s pripadniki romske skupnosti in
- Ustno in pisno obvladovanje slovenskega ter ustno obvladovanje romskega jezika/dialekta.

#### **Posebni pogoji se dokazujejo z naslednjimi dokazili:**

##### **- A. Dokončana osnovna šola**

Kandidati dokazujejo dokončano osnovno šolo z javno veljavnim spričevalom o dokončani osnovni šoli.

##### **- B. Šest mesecev izkušenj pri delu s pripadniki romskih skupnosti**

Kandidati pridobijo potrdilo, referenčno pismo romskih društev ali izobraževalnih inštitucij. V potrdilu je natančno opisano delo in naloge, ki jih je kandidat opravljal v šestih mesecih.

##### **- C. Ustno in pisno obvladanje slovenskega jezika**

Kandidat dokazuje ustno in pisno obvladanje slovenskega jezika s pozitivno oceno iz slovenščine iz javno veljavnega spričevala.

##### **- D. Ustno obvladanje romskega jezika/dialekta**

Kandidati dokazujejo obvladanje romskega jezika/ dialekta z naslednjimi dokazili:

- potrdilo s preverjanjem izdano s strani inštitucij, ki so usposabljevale kandidate s področja poznavanja romskega jezika in romske kulture in potrdilo priložijo program usposabljanja,
- potrdilo, referenčno pismo romskih društev, da se kandidat sporazumeva ustno v romskem jeziku,
- potrdilo izobraževalnih inštitucij (delodajalcev), da se kandidat ustno sporazumeva v romskem jeziku

## **2. NEPOSREDNO PREVERJANJE**

### **2.1. NPK ROMSKI KOORDINATOR/ROMSKA KOORDINATORICA 1460.005.5.1**

Katalog določa v točki 4. načine preverjanja strokovnih znanj in spretnosti:

- Teoretično in praktično z zagovorom.
- Teoretično preverjanje se izvaja v slovenskem jeziku, praktično pa v romskem in slovenskem jeziku.

Katalog določa v točki 5 naslednja merila preverjanja:

Merila, ki jih je potrebno upoštevati:

- funkcionalna pismenost,
- besedno komunikacijo v slovenskem in romskem jeziku/dialektu in nebesedno komunikacijo,
- poznavanje položaja in potreb pripadnikov romske skupnosti,
- poznavanje pomena in delovanja lokalnih organizacij, ki delujejo na področju socialnega vključevanja Romov,
- zavzemanje in spodbujanje vrednot sožitja in multikulturalnosti.

Izločilna Merila:

- funkcionalno nepismenost,
- pomanjkanje komunikacijskih spretnosti,
- neobvladovanje slovenskega jezika,
- nepoznavanje romske kulture in romskega jezika/dialekta,
- nepoznavanje pomena in delovanja lokalnih organizacij, ki delujejo na področju socialnega vključevanja Romov,
- nasprotovanje in neupoštevanje vrednot sožitja in multikulturalnosti.

Katalog določa naslednje kriteriji ocenjevanja sestavin procesa dela:

<b>Področje ocenjevanja</b>	<b>Delež (%)</b>
izvedba	40
ustni zagovor	60

## **Priporočila za člane komisij:**

### **2.1.1. Spremljanje izvedbe naloge**

Priporočamo uporabo ocenjevalnega obrazca, ki ga uporabljate za spremljanje preverjanja. V ocenjevalni obrazec razporedite posamezna področja spremljanja in merila za nalogo, ki ste jo izbrali za kandidata.

Prilagamo ocenjevalni obrazec za preverjanje ključnega dela: Sodelovanje pri izobraževanju odraslih.

Ocenjevalni obrazec izpolnjujete v času preverjanja in ga priložite zapisniku preverjanja.

### **2.1.2. Ustni zagovor**

Komisija na ustnem zagovoru postavlja vprašanja iz ključnih zanj, ki jih je določila, da jih bo pri kandidatu preverila.

### **2.1.3. Vrednotenje izkazanega znanja in spretnosti**

Kandidat uspešno opravi preverjanje, ko izkaže 50 % zahtevanih znanj in spretnosti .

## **2.2. NPK ROMSKI POMOČNIK/ROMSKA POMOČNICA 1460.006.5.1**

Katalog določa v točki 4. načine preverjanja strokovnih znanj in spretnosti:

- Teoretično in praktično z zagovorom.
- Teoretično preverjanje se izvaja v slovenskem, praktično pa v romskem, po potrebi pa tudi v slovenskem jeziku.

Katalog določa v točki 5 naslednja merila preverjanja:

Merila, ki jih je potrebno upoštevati:

- funkcionalno pismenost,
- verbalna komunikacija v slovenskem in romskem jeziku/dialektu z odraslimi in otroki in neverbalna komunikacija,
- poznavanje položaja in potreb pripadnikov romske skupnosti,

- zavzemanje in spodbujanje vrednot sožitja in multikulturalnosti.

Izločilna Merila:

- funkcionalna nepismenost,
- pomanjkanje komunikacijskih spretnosti,
- neobvladovanje slovenskega jezika,
- nepoznavanje romske kulture in romskega jezika/dialekta,
- nasprotovanje in neupoštevanje vrednot sožitja in multikulturalnosti.

Katalog določa naslednje kriteriji ocenjevanja sestavin procesa dela:

<b>Področje ocenjevanja</b>	<b>Delež (%)</b>
načrtovanje in priprava naloge	10
izvedba	50
ustni zagovor	40

### **2.2.1. Spremljanje izvedbe naloge**

Priporočamo uporabo ocenjevalnega obrazca, ki ga uporabljate za spremljanje preverjanja. V ocenjevalni obrazec razporedite posamezna področja spremljanja in merila za nalogo, ki ste jo izbrali za kandidata.

Ocenjevalni obrazec izpolnjujete v času preverjanja in ga priložite zapisniku preverjanja.

### **2.2.2. Ustni zagovor**

Komisija na ustnem zagovoru postavlja vprašanja iz ključnih zanj, ki jih je določila, da jih bo pri kandidatu preverila.

### **2.2.3. Vrednotenje izkazanega znanja in spretnosti**

Kandidat uspešno opravi preverjanje, ko izkaže 50 % zahtevanih znanj in spretnosti .